

# 14

## よぼうせっしゅ 予防接種 (එන්නත් කිරීම)



日本の予防接種には定期接種と任意接種のものが、ほとんどが小学校に入る前にうけます。予防接種は子どもの体調をみながら計画的にうけるようにしましょう。

### ていきせっしゅ 定期接種

定期予防接種とは、日本の法律で、ある一定の年齢になったらうけること望ましいとされているもので、決められた期間であれば費用は無料です。

### にんいせっしゅ 任意接種

任意接種とは希望者のみがうけられるもので、費用は自己負担です。

- 一部の地域では、費用を負担してくれます。役所で確認してください。
- ロタウイルス、おたふくかぜ(流行性耳下腺炎)、インフルエンザワクチンは任意接種です。

### よぼうせっしゅ 予防接種のスケジュール

日本の予防接種のスケジュールは、以下のWEBサイトでみることができます。参考にしてください。ただし、地域ごとの接種方法があるので、かかりつけ医に相談してください。

・日本小児科学会が推奨する予防接種スケジュール(2019年11月)

[https://www.jpeds.or.jp/uploads/files/vaccine\\_schedule.pdf](https://www.jpeds.or.jp/uploads/files/vaccine_schedule.pdf)

引用:日本小児科学会 (Japan Pediatric Society)

ජපානයේ එන්නත් වර්ග ප්‍රධාන වශයෙන් කොටස් 2ක් ඇත. ඒවා නම් අනිවාර්ය එන්නත් සහ අවශ්‍ය නම් පමණක් ලබා ගත හැකි එන්නත් ලෙසය. බොහෝ එන්නත් ප්‍රාථමික පාසලට ඇතුළත් වීමට පෙර ලබා ගන්නා අතර, එන්නත් නිවැරදිව ලබා ගැනීම ඉතා වැදගත් වේ.

### අනිවාර්ය එන්නත්

අනිවාර්ය එන්නත් යනු ජපානයේ නීතියට අනුව පුද්ගලයෙකු අනිවාර්යයෙන් ලබා ගත යුතු එන්නත් වන අතර, අදාළ කාලසීමාව තුළ ලබා ගන්නේ නම්, නොමිලේ ලබා ගත හැකිය.

### අවශ්‍ය නම් පමණක් ලබා ගත හැකි එන්නත්

මේවා තමාට අවශ්‍ය නම් පමණක් ලබා ගත හැක. මුදල් ගෙවිය යුතුය.

- ඇතැම් ප්‍රදේශ වල මෙම එන්නත්ද නොමිලේ ලබා ගත හැකි අතර, වැඩි විස්තර ඔබට අදාළ ප්‍රාදේශීය ලේකම් කාර්යාලයෙන් විමසන්න.
- රොටා වයිරස්, කම්මුල්ගාස සහ ඉන්ෆ්ලුවෙන්සා එන්නත් සඳහා මුදල් ගෙවිය යුතුය.

### එන්නත් කාලසටහන

ජපානයේ එන්නත් කාලසටහන පහත වෙබ් අඩවියෙන් ඔබට දැකගත හැකිය. ප්‍රදේශයෙන් ප්‍රදේශයට එන්නත් ලබා ගන්නා ක්‍රමය වෙනස් වන නිසා රෝහලෙන් විමසා බලන්න.

•ළමා රෝග පිළිබඳ සංගමය විසින් නිර්දේශ කරන ලද එන්නත් කාලසටහන (2019-11)

[https://www.jpeds.or.jp/uploads/files/vaccine\\_schedule.pdf](https://www.jpeds.or.jp/uploads/files/vaccine_schedule.pdf)

ළමා රෝග පිළිබඳ සංගමය (Japan Pediatric Society)

•<sup>よぼうせつしゅ</sup>予防接種スケジュール(2019年<sup>ねん</sup>2月<sup>がつ</sup>)

<http://www.know-vpd.jp/children/index.htm>

引用:NPO 法人 VPD を知って、子どもを守ろうの会  
(KNOW★VPD! Protect our Children)

•<sup>たげんごよぼうせつしゅ</sup>多言語予防接種スケジュール(2019年<sup>ねん</sup>4月<sup>がつ</sup>)

<http://www.know-vpd.jp/feature/vc-schedule-multilingual.html>

言語の種類は、「英語」「中国語」「インドネシア語」「スペイン語」「タガログ語」「ネパール語」「ベトナム語」「ベンガル語」「ポルトガル語」「ミャンマー語」です。

引用:NPO法人VPDを知って、子どもを守ろうの会  
(KNOW★VPD! Protect our Children)

### <sup>よぼうせつしゅ</sup>予防接種<sup>じょうほう</sup>についての情報

赤ちゃんがうける<sup>よぼうせつしゅ</sup>予防接種についての<sup>じょうほう</sup>の詳しい情報は、以下のWEBサイトでみることができます。参考<sup>さんこう</sup>にしてください。

•<sup>よぼうせつしゅ</sup>予防接種と<sup>こ</sup>子どもの<sup>けんこう</sup>健康

<http://www.yoboseshu-rc.com/publics/index/8/>

言語の種類は、「英語」「中国語」「韓国語」「ベトナム語」「スペイン語」「ポルトガル語」「タイ語」「インドネシア語」「タガログ語」「ネパール語」です。

引用:公益財団法人<sup>よぼうせつしゅ</sup>予防接種リサーチセンター  
(Republic Foundation of the Vaccination Research Center)



•<sup>එන්නත් කාලසටහන</sup> (2019. 2)

<http://www.know-vpd.jp/children/index.htm>

(KNOW★VPD! Protect our Children)

•<sup>බහු භාෂා එන්නත් කාලසටහන</sup> ( 2019. 4)

<http://www.know-vpd.jp/feature/vc-schedule-multilingual.html>

භාෂා :ඉංග්‍රීසි, චීන, ඉන්දුනීසියානු, ස්පාඤ්ඤ, පිලිපීන්, තේපාලි, වියට්නාම, බෙංගාලි, පෘතුගීසි සහ මියන්මා.

(KNOW★VPD! Protect our Children)

### <sup>එන්නත් පිළිබඳ වැඩි විස්තර</sup>

ළදරුවන් සඳහා වන එන්නත් පිළිබඳ සවිස්තරාත්මක තොරතුරු පහත වෙබ් අඩවියෙන් සොයා ගත හැකිය.

•<sup>එන්නත් සහ</sup> <sup>ළදරු සෞඛ්‍ය</sup> සහ <sup>ළදරු සෞඛ්‍ය</sup>

<http://www.yoboseshu-rc.com/publics/index/8/>

භාෂා :ඉංග්‍රීසි, චීන, කොරියන්, ඉන්දුනීසියානු, ස්පාඤ්ඤ, පිලිපීන්, තේපාලි, වියට්නාම, පෘතුගීසි සහ තායි

(Republic Foundation of the Vaccination Research Center)

